California Governor Appoints Nisei As Head Of State's Prison System

By KATS KUNITSUGU

LOS ANGELES. — The appointment of Jerry Enomoto as head of the California prisons system by Gov. Jerry Brown was welcome news. With Mrs. March Fong Eu winning the post of secretary of state, former mayor of San Jose Norman Mineta now Congressman Mineta and a good chance that Mayor Floyd Mori of Pleasanton will become the second Nisei in the California legislature, the Asian American political scene appears brighter with each passing day.

Jerry is a carreer man in the prisons system and must know what a controversial position he now occupies. The flak, in fact, has already started, with reports that his own appointments to key positions under him indicate to some people that he is ousting the "hardliners' from position of influence.

After decades of discrimination it is still news for Nisei to occupy positions of power in government that one hesitates to add to the flak.

But knowing Jerry (we have hoisted a few cups of cheer together in days gone by at Betty Yumori's parties in Culver City) I know he will take comments with equinamity.

What troubles me at this point is a statement attributed to Jerry by a San Francisco Examiner writer following a telephone interview.

"Personally, I've always been opposed to the death penalty," Jerry is quoted as saying, adding, however, that he will carry out a death penalty sentence as prisons chief.

"My feeling has been, as long as I choose to work within the system, and I feel strongly about working in the system, I should carry out its rules."

And therein lies my unease.

Just so a Nazi concentration camp guard may have stated his position as he herded his hapless victims to the gas chambers. Is that not in essence what Lieutenant Calley said about his role in the infamous My Lai massacres?

The line of demarcation which marks our beliefs and what we are willing to pay for those beliefs is not always an easy one to establish. There are so many mitigating factors, and the more educated and sophisticated we are, the more factors we find to take into consideration.

But the central, burning question is still there.

How can you be opposed to the death penalty and still even figuratively push the button or

Con. On P. 3

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIX — 18 FRIDAY, MARCH 7, 1975 Toronto, Ont.

Part 7

The First Japanese To Discover America

VII

HOMECOMING

Manjiro, Denzo, and Goemon spent three more days in their Nagasaki prison. Suddenly, on the third day, officials appeared and curtly ordered that they be taken to have their heads shaved. They looked at each other fearfully. Was this in preparation for execution?

But when the barber had finished with them, they were ordered to change their Western-style clothes for Japanese garments. Gradually, they began to realize what was happening. Their heads had been shaved, except for a topknot, because that was the customary hairdress for men in Japan. And they'd been given Japanese clothes so they would not look so outlandish. For they were about to be formally released by the Governor of Nagasaki, and after the other nobles and high-ranking officials would interview them.

In spite of the rude treatment they had received during the trial and afterward, a favorable report concerning Manjiro's testimony had gone forward to the Bakufu (Inner Council). The records of Manjiro's home province had been examined, and the investigators had learned that he had indeed been swept away from Japan by accident in a storm. The officials now also believed that in the 10 years that had passed, Manjiro had made every effort to return to Japan.

Manjiro and his companions were first taken to Kochi, the capital of Tosa Province. Rather to Manjiro's surprise — for he thought they'd been freed unconditionally — the inn in which they were quartered in Kochi was guarded, and their movements were restricted. Presently, they were brought before Yamanouchi, the daimyo (lord) of Tosa. He seemed favorably impressed with them and, after the interview, issued an order which granted all three men lifetime pensions of rice. This, thought Manjiro, would keep him from ever starving, but, unfortunately, and for reasons he couldn't quite understand, the right to engage in fishing had been taken away from him. Perhaps the officials feared that he would again try to leave Japan, if he found the chance. Whatever the reasons, if Manjiro could not again become a fisherman he wasn't sure how he'd make a living from now on.

The three men now set out for Usaura, Denzo's home village, some 96 kilometers (60 miles) distant. Arriving there, they found Denzo's old house no longer standing, but were welcomed in the home of Denzo's cousin. After a day of welcoming festivities there, Manjiro set out alone for his own village, Nakanohama.

News of his return had preceded him. The whole village turned out to welcome him, and among the welcomers was his mother, whom he hadn't seen in over 10 years. At first believing him dead, she had already erected a tomb to his memory in the burial place by the village temple!

The festivities to celebrate Manjiro's return went on for three days. Home at last, Manjiro tried to relax and put all possible worries out of his mind. Then a message came that he was to report again to Lord Yamanouchi in the capital, Tosa.

•

This time, Manjiro was given a more friendly welcome by the officials of Yamanouchi's court.

Cont. on Page 2

"Vigilantes" Assailed By Symons

TORONTO. — Dr. Thomas Symons, Chairman of the Ontario Human Rights Commission, recently condemned as "utterly repugnant to the Canadian mentality and way of life" the action of a group calling themselves "white people's vigilantes" who hurled stones through the office window of Mr. Bromley Armstrong, appointed recently by Premier William Davis as a Human Rights Commissioner.

Mr. Armstrong is a former President of the Jamaican-Canadian Association and a member of the Advisory Council on Multi-culturalism of the Ontario Government.

Dr. Symons noted "This is obviously the work of a small lunatic fringe group, but we must not dismiss it too lightly for that reason". He noted a series of previous incidents in the last year, a recorded telephone message from white power advocates urging expulsion of visible minority groups, the defacing of a Sikh temple, disruption of a live television program with black participants by the Western Guard and injuries inflicted on some of those present, racial epithets repeatedly hurled at a junior hockey league player by other players, parents, and other examples of willful or thoughtless racism.

Because of this continuing activity Dr. Symons warned ... of "the danger of not taking seriously these signs of social polarization. The people of good will who make up the vast majority must be vocal in their condemnation so as to make clear where this society really stands and how it feels".

Such expressions of repudiation of extremism also serve the much needed purpose, he said, of reassuring minority groups alarmed by the attacks aimed directly at them.

Reveal Tokyo Rose's Radio Scripts Written By American & Australian

SAN FRANCISCO. — Wallace Ince, former U.S. Army officer who as a prisoner of war was forced to work for Radio Tokyo during World War II, supported Mrs. Iva Toguri D'Aquino's contention that her Zero Hour scripts were written for her.

He told a Bay Area television audience recently that he and Australian major Charles C. Cousens wrote the scripts which she, a Los Angeles-born Nisei, and others at Radio Tokyo broadcast to the GIs in the South Pacific war.

In the "Call Out" afternoon program on Jan. 18 over KGO-TY, Ince backed Mrs. Toguri's assertion that she secretly and at great danger took food and medicine to Allied POWs.

He told Bob Marshall, his TV interviewer, and Tony Montenari, who has been conducting research locally for the past three years for a film defending Mrs. Toguri, of one case in which he was personally involved.

Ince said that, Bunka prison camp near Tokyo, a sick POW would be given a blanket for five days. After that it was taken away, no matter if the POW had recovered or not.

In this one instance, an Australian POW was slow in recovering from an infection after receiving a shot in the arm.

Ince said Mrs. Toguri D'Aquino took a blanket off her trunk and gave it to him to take to the prison. He smuggled it in by wrapping it around his body.

The wartime strandee also gave oranges, a valuable sources of vitamin C, to the prisoners.

Ince called Cousens, now dead, a master in putting double meaning into the scripts. A radio announcer in private life, he was thinking ahead and figuring out how GIs could interpret what was in the script, Ince said.

Noting that the government prosecutor steadfastly avoided questions on duress, Ince was asked if he acted under threats.

"We all acted under threats. Not directly, but it was implied," he said.

Ince, who was promoted from captain to major after returning to the U.S. after the war, testified at the 1949 Tokyo Rose trial here in uniform as he did in attending the signing of the Japanese peace treaty in 1951, the Nichi Bei Times recalled.

Ince said it was "difficult to appear in the show," as it meant reliving his experiences and difficult times.

Oldest Stone Image In Japan Found At Kandani Shrine

TAKAMATSU. — A 10th century stone image of a goddess, believed to be the oldest stone image in Japan, has been found at the Kandani Shrine in Sakaide, near here.

The discovery was made by Tadashi Inoue, chief of the Kyoto National Museum's data section, when he visited the old shrine late last year.

The image is that of Okutsuhimenomikoto, one of the three objects of worship of the shrine, which is designated as a national treasure. The two other images of other deities are of wood.

The seated figure, carved out of a tuff rock, is uncolored and measures about 20 centimeters high. Inoue and other experts believe it was made in the 10th century.

The goddess holds her arms across the chest and covers the mouth with an open fan made of cypress slats.

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
... PAPE AVE. TORONTO

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

JAPANESE
RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1203
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

HYLAND
FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

APPRECIATION

Members of the SAKURA-KAI wish to acknowledge and thank the following for their generous donations which contributed tremendously to the success of the Sakura-Kai Fund-Raising Dance held February 15th, 1975.

Japan Camera Centre, Century Novelty Co. Ltd., Furuya Trading Co. Ltd., Dundas Produce Co., Sanko Trading Co., Michi Japanese Restaurant, Paramount Gift Shop, Lawrence Plaza Barber Shop, Rubinoff-Esso Service Centre, Carm's Shoe Repair, Sam Hagino, Kenny Itaya, Larry Nakamura, Sam Kobayashi, Mits Otsu, Ken Tsumura.

Fresh Shiitake Mushrooms
Delicious in Sukiyaki, Tempura, Soups and many other authentic Japanese dishes
Shiitake are available all the year round in Japanese and Chinese food outlets in metro Toronto.
FOR INFORMATION CONTACT:
SHIITAKE OF CANADA LTD.
HEAD OFFICE — 317 ADELAIDE ST. W. TORONTO
TELEPHONE: 363-3033

TRIP TO JAPAN

This year again, the Toronto Japanese Language School is sponsoring a "Trip to Japan" for its graduate students. The trip is in the nature of an educational tour to give the students an opportunity to study the land and the culture of Japan. The trip is scheduled to leave Toronto on July 10th and arrive back on August 7th. Raffle tickets are now being sold at a $1.00 a ticket by the Japanese School. The fund realised from this draw will be used partially to defray the expenses of running the school and partially to subsidize this trip to Japan of the graduates.

The total enrollment of the school at present stands around three hundred pupils with a staff of twenty-three teachers.

This school has become one of the major projects of our community and a very important undertaking of our society. Please give it your support by buying these tickets.

Trip to Japan Committee

Authentic
Japanese
Cuisine
富
士
Open 7 days a week
769 Yonge St.
(at Bloor)
Free parking at rear
Reservations 923-7102-3
FUJI

Manjiro

(Cont. from Page One)

To his surprise, he was made a samurai (warrior) of lower rank and presented with a sword, Yamanouchi had a plan for Manjiro. He was to impart the knowledge he had gained in the Western world to certain of Yamanouchi's officials and to a selected group of young people in the provincial capital.

Manjiro suddenly found himself busy teaching such objects as geography, navigation, the English language, and even the rudiments of political science as it was then practiced in the United States. His pupils were earnest and eager. Foreign subjects had ben studied to some extent in the vicinity of Nagasaki, where the Dutch had been permitted to retain a trading post on an isolated island for some two-and-a-half centuries, but never before in such relatively remote places as Tosa Province before.

Manjiro found himself in comfortable circumstances at last; and even more than that, enjoyed a certain fame and certainly a great deal of respect. He acquired a house in Kochi and sent for his mother. She decided, however, to stay in Nakanohama, saying that she was a country woman and would find it difficult to live in a city. Although Manjiro was disappointed over this, he consoled himself with the knowledge that his home village was not too far, and that he could visit there on occasion.

Althogether, Manjiro was happy — perhaps completely happy for the first time in over 10 years. It was almost as though he'd forgotten his long adventure in the outside world, and the hardships he'd endured — not the least of which was the patience he'd call upon — in making his way back to Japan. Almost — but not quite. In the recesses of his mind, somewhere, was still the spark of an idea he had long harbored. Manjiro had lived among Americans, and had found that, on the whole, he liked them. He had even known a deep affection for the sea captain and his wife who had arranged for his education in a small town in Massachusetts. In his heart he wanted Japanese and Americans to know each other. He wanted Americans to learn the ways of his country, and he wanted Japanese to enjoy some of the modern progress Americans would be able to bring to them. But perhaps it was too late now, to do anything about that dream. Perhaps he'd just continue as a teacher, here in Kochi, the rest of his life in comfort, but also in obscurity.

And then a group of tattooed runners from Edo arrived in the provincial capital. The dispatch box they carried bore the trefoil crest of Tokugawa. Manjiro was to proceed immediately to the Shogun's court.

What Manjiro did not know was that an American naval officer named Commodore Matthew Perry had brought a squadron of warships to harbor near Edo, and that the Tokugawa Government, fearing invasion, had declared a state of emergency. The Shogun's counselors wanted to know everything they could possibly learn about America and Americans. Manjiro was one man who could give such information.

Bus: 961-5511 Res: 429-6206
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 608
180 BLOOR ST. W. TORONTO

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Bus: 449-9891
Home: 759-8317

TOM'S
TELEVISION
& RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence
Ave. East.
Repairs To All Makes

JUNN KASHINO
CHARTERED
ACCOUNTANT
2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-3513

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $........................ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months

$9.00 for 6 Months $14.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ____________________

ADDRESS ____________________

CITY ____________ PROV. ____________

POSTAL CODE ____________________

The New Canadian
A member of Ethnic Press
Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

JAPANESE Canadian Cultural Centre requires the services of a qualified program director with bilingual abilities. Remuneration dependent on experience and educational background. This is an exiciting community job with an enormous challenge. Applicants should forward personal resume to: President John Kawaguchi, 37 Cornerbrook Dr., Don Mills, Ont.

Prison

(Cont. from Page One)

do whatever one does to flood the death chamber with lethal gas?

Perhaps there was not enough scope in a telephone interview for Jerry to explain his position more fully. Perhaps the reporter did not ask the right questions.

The biblical injuction of "An eye for an eye. . ." is a harsh one when applied to murder. Just as the law recognizes degrees in murder perhaps Jerry feels also that the death penalty is justified only in certain cases (and I am well aware that this opens a Pandora's box of questions as just what constitutes a "justifiable" death penalty.)

I watched a television program, "The Court Martial of Chaplain Jensen" recently in which a couple of bored and unhappy Navy wives bring adultery charges against their chaplain based on lies. Fighting for his reputation and career, the chaplain at one point asks his expensive civilian lawyer, "why? How can this happen?"

The lawyer's wry and cynical answer is that when a system gets as big as that in the Navy or anywhere else, bucking the system is no longer a matter of conscience but of guts.

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
AND NOTARY PUBLIC
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615, TORONTO
Phone 363-5002
(Res.) 493-2457

KIMURA &
CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500

Personal Notes Acros

Obituaries

TAKAOKA

TORONTO. — Mr. Hideo Donald Takaoka, 65, passed away on Feb. 26th 1975 at his home. Private family service was held on March 3rd. Cremation followed.

* * *

NAKANO

STEVESTON, B.C. — Mr. Toru (Joe) Nakano passed away in Lion's Gate Hospital on January 2.

Born in Steveston 69 years ago, he and
re still chil
taken by t
back to Ja
llage of Mi
hern Honsh
husband wo

On her
ned to St
fishing Ind
salmon f
summer an
Salt-spring
winter.

Toru Na
dent fisher
death.

He is su
rene; daug
Colleen; a
brother, Ka

A funer
Jan. 6 at
hist Chur
mation. Th
to Mio Wa

Birthday

WILLOWD
ronto's Sh
President
Language
Sato celeb
day recentl
daughter,
Willowdale,
ers, and g
on this ha

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO.

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
WELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

ALL-WAY ROOFING
C.R.C.A. — MEMBER — O
FLAT ROOFING SHEE
SHINGLING E
ALCAN ALUMINUM
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO
METRO LIC. B-124
"COVERING ONTARIO"

Welcome Japanese Canadi
KWONGCHOW C
SUEY TAVERN
Special Attention on Take
362-0029 For Reservations
126 Elizabeth Street at Dund
Catering to Wedding Banquets, Showe
Seating Capacity 240

1975 GROUP TOURS TO
APR. 3 — 5 Weeks
APR. 3 — 8 Weeks
MAY. 17 — 5 Weeks
JUN 14 — 3 Weeks
JUN 28
JULY 1
AUG. 4
SEP. 13
OCT. 11
Call your family or relatives from Japan
holidays. July 25 — August
JULY 28 — AUG.
Plan your winter vacation in the Baha
K. Iwata Travel
Toronto Van
869-1291 254-5
162 SPADINA AVE. 1115
Res. 762-4742 Vanc

Personal Notes Across Canada

Obituaries

TAKAOKA

TORONTO. — Mr. Hideo Donald Takaoka, 65, passed away on Feb. 26th 1975 at his home. Private family service was held on March 3rd. Cremation followed.

* * *

NAKANO

STEVESTON, B.C. — Mr. Toru (Joe) Nakano passed away in Lion's Gate Hospital on January 2,

Born in Steveston 59 years ago, he and an elder brother were still children when they were taken by their widowed mother back to Japan to live in the village of Mio-Wakayama in southern Honshu where she and her husband were born.

On her death the sons returned to Steveston, entering the fishing industry and working in salmon fishery during the summer and salting herring on Salt-spring Island during the winter.

Toru Nakano was an independent fisherman the time of his death.

He is survived by his wife Irene; daughters Marlene and Colleen; a son, Myron; and his brother, Kazu.

A funeral service was held Jan. 6 at the Vancouvr Buddhist Church, followed by cremation. The ashes were sent to Mio Wakayama.

Birthday

WILLOWDALE, Ont. — Toronto's Shigin instructor and President of Ijikai of Japanese Language School, Mr. Sadamu Sato celebrated his 80th birthday recently at the home of his daughter, Mrs. Mits Sumiya of Willowdale, Ont. Sons, daughters, and grand-children gathered on this happy occasion.

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO.

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING — SHEET METAL WORK
SHINGLING — EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM — STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124 — NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

1975 GROUP TOURS TO JAPAN
APR. 3 — 5 Weeks
APR. 3 — 8 Weeks
MAY. 17 — 5 Weeks
JUN 14 — 3 Weeks
JUN 28 — 8 Weeks
JULY 12 — 6 Weeks
AUG. 4 — 3 Weeks
SEP. 13 — 5 Weeks
OCT. 11 — 6 Weeks
Call your family or relatives from Japan during the summer holidays. July 25 — August 28.
JULY 28 — AUG. 30
Plan your winter vacation in the Bahamas, Florida,
K. Iwata Travel Service
Toronto
869-1291
162 SPADINA AVE.
Res. 762-4742
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

Origin Of Hinomaru

By LEWIS BUSH

TOKYO. — After much searching and discussion, I must confess that I am unable to satisfy an English reader concerning the specific date when the Hi-no-maru — Round of the Sun — was first used as a flag. It was, however, in the year 1863 that the Tokugawa Shogunate decreed that all Japanese vessels should hoist ensigns with the Rising Sun on a white background to distinguish them from foreign vessels. Then on Jan. 27, 1870, the 3rd year of Meiji, the Cabinet issued a decree concerning the national flag, according to which the standard form and size of the Hi-no-maru ensign were fixed as a rectangular and three for the length and two for the width, with the diameter of the sun three fifths of the width and placed in the center of the flag. This inaugurated Flag Commemoration Day Kokkai Seitei Kinenbi.

But the adoption of the sun as an emblem is of very ancient origin. When Emperor Godaigo (1288-1339) visited Mt. Kasagi, the Imperial troops displayed the Rising Sun flag. The famous wariors Takeda Shingen and Uesugi Kenshin are said to have used such flags on the battlefield. Toyotomi Hideyoshi is also said to have used Rising Sun standards during the expeditions to Korea at the end of the 17th Century.

Prior to the end of the Pacific War every Japanese household displayed the national flag on public holidays and commemoration days. Once during the 1930s when the Emperor was visiting the area in which I was then residing we put out the Hi-no-maru flag, and, as I did not have a Red Ensign, which every British subject is at liberty to display, contrived a Cross of St. George. But this soon brought a visit from the police who demanded to know why I was displaying the emblem of the Red Cross. My insistence that it was the flag of the land of my birth failed to impress the policemen, and so I painted a sword in the lefthand corner of the flag to make it the Banner of London, city of my birth. This was accepted with some doubt, but brought visits of local newspaper reporters which resulted in articles on the makeup of the Union Jack.

For many years after the war few homes displayed the national flag as in the past; but recent years have seen a return to whot is indeed a nice custom.

OSCAR'S SPORT SHOP
SKIS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

Dates And Doings

Ethnic Press Cocktail Party For Premier Davis

TORONTO. — The Ethnic Press Association of Ontario will host a cocktail party and banquet in honour of Ontario Premier, William G. Davis and his entire cabinet members on March 18, 1975 at The McMichael Canadian Collection Art Gallery in Kleinburg, Ontario.

This function is a custom in the social calendar of the association for many years. Member papers numbering over forty will be present at this gathering. — Ken Mori

* * *

Several Non-Stop Trans-Pacific Flights Announced

VANCOUVER. — Several new non-stop trans-Pacific services, including direct Vancouver-Tokyo Boeing 747 flights, were announced by Japan Air Lines recently.

The airline's 1975 operational plans, revealed by its Tokyo office, call for:

Boeing 747 services three times weekly between Tokyo, Vancouver and Mexico City, with the Vancouver-Tokyo sector being operated non-stop, starting April 2;

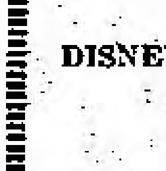
Daily Boeing 747 services San Francisco-Tokyo will operate non-stop from June 1;

Daily Boeing 747 services Tokyo-Los Angeles will operate non-stop eastbound from July 1.

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
FURUYA TRADING
STORE 366-5451.
* Now Big Chinaware Sale Do not miss this chance.
* Have you bought MICROWAVE OVEN? Try one before price goes up.
* JANUARY-LUCKY-PRIZE WINNERS
H. K. Shibuya
T. Doi
M. Nagao
M. Lim
S. Tohana
TRAVEL SERVICE
368-0655
1975 TOUR PLAN TO JAPAN
* April 21 — 3 weeks
* July 9 — 4 weeks
* Oct. 4 — 4 weeks
* July 6 — 5 weeks
BRING OVER TO CANADA
* July 25 — 5 Weeks
* July 28 — 4 Weeks
* Aug. 4 — 4 Weeks
* Aug. 6 — 3 Weeks
* Sept. 30 — 3 Weeks
Authorized IATA Agent — FURUYA

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
DEPARTURES — RETURNS
APRIL 3 — MAY 16
APRIL 5 — APRIL 25
APRIL 26 — MAY 30
MAY 23 — JUNE 15
YOBIYOSE KANKODAN FROM JAPAN
MAY 21 — APRIL 5, JULY 25 — AUG. 28
JULY 28 — AUG. 30, AUG. 4 — AUG. 26
HAWAII TOURS FOR JAPANESE CANADIANS
MARCH 29 — APRIL 8, 1975
DISNEYLAND — SAN FRANCISCO — SAN DIEGO
APRIL 8 — APRIL 14.
Times Square Travel Centre Ltd.
672 No. 3 Rd., — Richmond, B.C.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Physical Fitness & Sports To Benefit From New Ontario Provincial Lottery

TORONTO. — Physical fitness, sports, recereational and cultural programs in Ontario will share the proceeds of a provincial lottery which will be established this year.

Robert Welch, who heads the new Ministry of Culture and Recreation, told the Legislature a lottery corporation will be established as a Crown agency to run the lottery.

"The net proceeds," he said, "will be used by the government to support programs for physical fitness, sports, recreation and culture in Ontario. The corporation will determine the price of tickets, sales arrangements, size of the prizes and frequency of the draws."

Mr. Welch said, "the establishment of the new Ministry of Culture and Recreation reflects the high priority this government assigns to the promotion of physical fitness, sports, recreation and cultural activities of all kinds. The lottery revenues will be used to further stimulate these programs above and beyond the considerable expenditure that the government is already making in this field.

"On the basis of experience elsewhere we expect that sales could reach $100 million within the next couple of years. After the return of about 40 per cent of that in prizes and the payment of operational expenses and sales commissions of about 20 per cent, we expect between $40 million and $50 million to be available for physical fitness, sports, recreation and cultural programs.

"To achieve these financial objectives and to ensure that we retain as much as possible of the proceeds for public use, we intend, among other things, to keep the corporation small in order to hold down overhead costs, and we anticipate a distribution and sales operation similar to that employed by the Olympic Lottery," the minister continued.

"We woudd not want our lottery to adversely affect the sales of Olympic Lottery tickets in Ontario. We have had extensive discussions about this with Olympic Lottery officials and we have been encouraged by them to move ahead with our plans for the Ontario Lottery."

Mr. Welch said, "the question of provincial lotteries has attracted widespread interest in Ontario since federal legislation was amended in 1970 to permit them. A provincial lottery was the subject of a thorough debate by Members of the Legislature in December.

"It was clear from the support of participants in that debate and from statistics compiled by the Ministry of Consumer and Commercial Relations that there is wide public support for lotteries in Ontario," the minister continued.

Residents of Ontario have already bought more than $40 million worth of tickets for the Olympic Lottery and there are estimates that another $40 million is spent annually on the Irish Sweepstakes and other large provincial and state-run lotteries.

Many social, cultural, religious and charitable organizations in Ontario have also made lotteries a source of funds for their important work. These will continue under the supervision of the Ministry of Consumer and Commercial Relations and Mr. Welch said the government is satisfied that the provincial lottery will not interfere with their efforts.

Research based on experience in other jurisdictions has shown that local lotteries are identified with local activities and have their own special attraction and participation.

"A province-wide lottery, therefore, will not compete directly with them. In fact," he continued, "I think the Ontario Lottery could provide a new source of funds for many non-profit groups who may wish to become sales agents and sell tickets directly to the public on a commission basis.

"Additional revenue from this provincial lottery will be used to enchance even further the new impetus this government intends to give to a whole range of activities which will benefit all the residents of Ontario," he added.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Nikko sukiyaki はな
Japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9294

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS AT JOY LOY
PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

ONLY CP AIR OFFERS 747 NONSTOPS FROM TORONTO TO VANCOUVER, THEN NONSTOP TO TOKYO.

NOW WHO SAYS YOU CAN'T MIX PLEASURE WITH BUSINESS?

TO JAPAN.

Come fly with us to Japan on our beautiful SuperOrange 747.

We'll whisk you away from Toronto's convenient Terminal 1 to Vancouver, then it's nonstop service all the way to Tokyo on a beautiful SuperOrange 747.

And on your way we'll surround you with SuperOrange comfort and spaciousness.

We'll show you warm, friendly attention by multi-lingual flight professionals who care about you as an individual. And not just another passenger.

We'll serve you international cuisine twice as you cross the Pacific.

(And we'll provide you with fine wine, movies and stereo at a very nominal cost.)

We'll be on hand in Japan as well. To help you at any time, in any way we can.

So call your travel agent. Or CP Air.

Ask for SuperOrange 747 Service to Japan.

Then come taste the difference.

ORANGE IS BEAUTIFUL.
CP Air

いま新しい包装…
サロンパス薬剤…
プラスターはう…
きや痛みを解
消いたします

筋肉の痛みやうづきをすっきり取り除いてくれますサロンパスの薬剤入りプラスターただいま、新しく薄手で使い易い包装になりました。プラスターは、いつまでも、その治療力を維持するためアルミニュームのフォイルで密封されています。とても快適な気分をとりもどしてくれます。白と緑と青色の包みに入った正銘のサロンパスを。

Hisamitsu Pharmaceutical Co., In…

肥後… 川瀬… 小野與市 上山惣市 小山リナ 吉田芳… 西村郡蔵 西正・ 濱田礼二 濱西政代 高垣幸郎 倉橋とみ子 岡野小糸

◎ニューカナデアンをお友達におすすめ下さい。
▲一年十四弗 半年九弗

火災、盗難、病気、住宅、自動車保険のご相談に応じます。
木下 律
トロント市
電話 ―七五九―二六三三
―七五五 七三一七

AUTHENTIC JAPANESE …
"MICHI" RESTAURA…
459 CHURCH STREET, P…
328 QUEEN ST. WEST, P…
TORONTO, ONT…

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三―九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

天氣晴朗なれど（一〇〇）

佐藤愛子

伊藤女史はグラスの酒を水のように飲みながら男のような聲でいった。かたくならないで、といわれても、これが緊張せずにいられようか。

―心配しないで。今夜の勘定はこの奥さんだから……その聲がまだ耳の中で鳴っている。懐中には一万円足らずの金があるだけだ。

『やあ、伊藤先生！』

どこからか聲がした。

『例によって豪遊してますね』

そういいながら近づいて来た男を見、朝子はオヤッと思った。どこかで見た顔だ。朝子がそう思ったのと同時に、向うもオヤという顔になった。

『ああ、あなたは……いつかの……ミスウ・ディイングドレスの青木君の……』

男はいった。

『その節はどうも……』

とせっかちにピョコピョコと二、三度頭を下げた様子で朝子も思いだした。

『ああ、あのときの、週刊流星の……』

『荒木録です……』

あのときはたしかうす墨色のサングラスをかけていたが、今日は黄色をかけている。肥った丸顔の丸い鼻の下に薄いヒゲを生やしかけている。

『知っているの？ お二人……』

『ええ、青木春生君がコンクールで一等をとったときに取材に行きましてね』

荒木は誰も勧めもしないのに勝手にいすを引き寄せて坐りながらいった。

『いやあ、なかなかの賢はとお見受けしました。その後、春生君はどうしました？』

『そのことで相談に来られたのよ、私のところへ…』

女史はいった。

『だから私、いったの。『奥さん、ゴーゴークラブへ行きましょう』その一言が私の返事ですよ。わかる？』

『はーん、なるほど……わかりません』

『わからない？ ニブいねえ。よくそれで週刊誌記者が勤まるね』

女史は荒木のグラスに酒を注いでやりながら大仰に顔をしかめ、

『若者の中に飛び込みなさい。頭じゃなくて肌で若者を理解しなさい……』

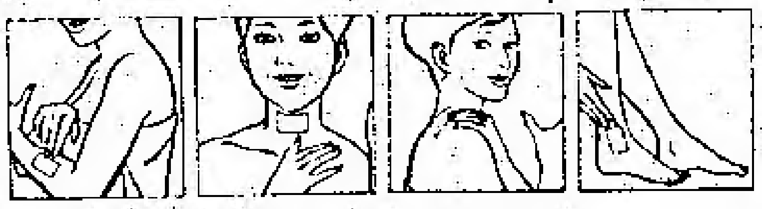
『はーん、なるほど……』

『ホントはね、あたしはこの奥さんに十代の若者とネルことを勧めたいのよ』

『なるほど、文字通り肌で知るってことですな』

いまて新しい包装て
サロンパス薬剤入
プラスターはうづきや痛みを解消いたします

筋肉の痛みやうづきをすっきり取り除いてくれますサロンパスの薬剤入りプラスターただいま、新しく薄手で使い易い包装になりました。プラスターは、いつまでも、その治療力を維持するためアルミニュームのフォイルで密封されています。とても快適な氣分をとりもどしてくれます。白と緑と青色の包みに入った正銘のサロンパスを。



Hisamitsu Pharmaceutical Co., Inc.

寄付感謝（上）

一九七四年中に次の諸団体と諸氏から御寄付を頂きましたと深く感謝申し上げます。（敬称略）

スチブストン佛教會

千弗 リッチモンド語学校
△五百六十弗 タイムスクエア旅行社
△五百弗 松尾勲一・稔
△三百四十弗 タイムスクエア旅行社
△三百弗 キャナリ組合
△全 豊田房子
△二百五十弗 リッチモンド語学校
△全 鮫島久子
△二百弗 堀 正己
△全 向井華子
△百五十弗 堀井良太郎
△百弗 濱出博
△全 大林初三
△全 鮫島敏春
△全 酒井輝
△全 前出米春
△全 阿久根直之烝
△全 酒井隼夫
△全 リッチモン語学校
△全 廣瀬太造
△全 笹出芳春
△全 堀井ルイス
△全 石田與吉
△全 宮崎武夫
△全 松尾龜太郎
△全 野田美佐穂
△全 濱浦高
△全 豊田房子
△全 森下繁
△全 磯村ドクター
△八十弗 従専台
△五十弗 川崎武雄
△全 肥後丞
△全 川瀬さと
△全 小野與市
△全 上山惣市
△全 小山リナ
△全 吉田芳一
△全 西村郡蔵
△全 西 正一
△全 濱田礼二
△全 濱西政代
△全 高垣幸一郎
△全 倉橋とみ子
△全 岡野小糸

オ州政府市民局認可

英語クラス

毎月曜及び水曜日 午後七時半—九時半

Scarborough Asian Institute
1365 Warden Ave.
(South of Ellesmere Road)
Tel. 425-6760

紳士服仕立

修繕、新調一切

電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。

野村
3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9653

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン
PHONE 261-5194

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
425 University Ave.
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5062,
Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下律
トロント市
電話—七五九—二六三三
—七五五 七三一七

◎ニューカナディアンをお友達におすすめ下さい。
▲一年十四弗 半年九弗

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎チャーチ店 チャーチ街四五九 電話九二四—一三〇三
◎クイーン店 西クイーン街三二八 電話八六三—九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1060 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2528, 686-6886

移轉お知らせ

今回クラウン生命晩市支社は益々繁榮で事業日々に發展し社屋狭少のため現在ジョージャ街ハーブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヶ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番へ移轉致しました。數の三男ミッキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。

矢田源一郎
ミッキー

自動車修繕一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。ガソリン・サービス・ステーション

共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE
(At Runnymede)
2239 Bloor St. West
PHONE 766-4292

オエン家屋賣買

トロント市東エグリントン街二六八五番地
電話—二六六—四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六一—一五八一

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
營業時間 月曜から土曜まで 午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一—四〇〇〇

海草の食料化を研究
大學教授に二万弗の研究資金
ビーシー州沿海一帯

【晩市】地上で育つ生物が人口増加のため食糧として不足だと世界各国の人口學者を心配させている折柄、ビーシー大學生物學科のローナルド・ファマン博士にオタワ政府はこのほど二万弗の研究資金を與え、ビーシー州沿岸の海中生物の食糧化について研究をつづけさせることになった。

とくに同博士は州沿海に密集する「海草」の食糧化に意を注いでおり、ビーシー州の將來に海草は大きな役割を果たすことになると確信している。

ビーシー州沿海の海草に関連するビズネスは加州及び日本をはるかにしのぎ、數百万弗にのぼる可能性があるとされている。とくに北部バンクーバー島近海には連續的に幅一千呎で長さ二十五マイルの海草水域があるが、それでさえ「海草密生地域としては小さい方である」といわれている。

すでに海草採集会社が二社誕生し、一社は今春からクイン・シャロット島で操業開始の豫定であり、他の一社は昨夏より精製中である。

六五万弗の儲け

〔ビクトリア〕ビーシー州政府主催の初の宝くじによる純益は六十五万弗であったとこのほど責任大臣から發表された。このお金は州の娯樂及び文化分野の活動資金にあてることになっている。

春祭りで会舘大賑い

三月一日、二日の両日、年中行事の「春の祭り」がトロント日系会舘で行われた。

紙製サクラ提灯が隅々を飾るホールの中央にひなん形が揃えられ、日本の春をつくり出していた。週末のことでもあり大した人の入りで舞台に日本舞踊や空手などあると人垣をかき分け歩くのも容易でなかった。

例によって餅搗、茶の湯その他のデモンストレーションに加え、今年のテーマ「食べもの」にもとづいて鉄板焼の實演があるなど、變化に富んだ催しに、白系の子供や大人も異国情緒を満喫していたようだった。

ト市内の黒人宅の窓に投石
オ州人權委の新委員ご難

ジャメイカから二十年前にトロントに移住してきて以來、ウエスト・インディズからの移民グループの指導者となっていたブロムレー・アームストロング氏は昨年オ州多様文化諮問理事会の理事に任命され、このほど同氏は更にオ州人權委の委員に任命された。

ところが白人優越團体の関員と判断される者が今週アームストロング氏の住居とオフイスを兼ねている家屋のフロント窓ガラスに投石して大損害を與えて逃亡した事件が起った。幸い負傷者はなかった。オ州人権委のサイモンズ新議長は次の通り語っている。

ごく少數グループの仕業だと軽視してはいけない。こうした事件を見逃していくことは、彼等の行動が正當だと認った認識を與え、暴力行使を更にふえて行くことになるので、カナダ人はこぞってかかる事件に強く反對しなければならない。

ステブストン佛教會役員

〔リッチモンド〕一九七五年度のステブストン佛教会役員は次のようにきまった。

△重役 酒井米市 新出芳春 豊前信夫 豊田好信 濱田博
△会長 池村勇夫
△副会長 阿田木薫 西勤
△議長 高崎一男
△副議長 酒井準夫
△会計 小久保マイク
△會計補佐 酒井満
△幹事(日語) 橋本万喜男
△幹事(英語) 小林義明
△監査役兼会員勧誘 日比征
松尾鶴太郎 稲種
濱田一二 向井精四平
△法務部 石田興吉 寺村徳太郎 高崎一男 山ト黒夫
△日校部 廣瀬太嶽 宮崎武美 酒井輝夫 宮崎芳郎 井上レイ 山本淳次
△會計管々 狩谷義夫 川端米次 狩谷米一 酒井満
△社交部 宮崎武美 西井吉次 鮫出米春 鮫島敏春 岡野喜夫 山本岩一 田坂和一 村尾敏夫 水數春 鈴木茂夫 堀正巳 中嶋悟 岸洋一 高橋幸夫
△演藝部 村尾敏夫 小川貴次郎 尾浦義一 狩谷米一 森本繁夫 西井吉次 森本繁一 川端米次 田中高雄 廣瀬太嶽 酒井肇夫 高崎一男 宮崎武美
△連絡部 吉田武夫 成岩晋夫 大坂武次 原田榮一 山本義夫
△ビンゴ委員 酒井満 鮫島敏春 廣瀬太嶽 田坂和 西川吉次 宮崎武美 日比征 川端米次 酒井宮廣芳郎 小柳博 酒井
△夏季代り委員 酒井米一 壱前信夫 津村勇夫 阿田木薫 小久保マイク 小柳博 橋本万喜男 小林義明 富廣芳郎 田坂和一 川端米次 山本淳次 酒井満

カムループス佛教婦人会役員

一九七五年度の役員
△顧問 岩崎みつ
△会長 山川英子
△副會長 岩崎やすえ
△幹事 田原菊江
△補佐 小林靜枝
△計交部 倉岡忘津子 木初枝 坂木節子 上西直子
△会計 豊田淑子
△接待部 出島百合子 田端ノブヱ 谷好子 殿部和代
△監査役 北村信枝 兒玉金恵 北村スヱ
△地方役員、一區より十一區まで順次(敬称略す) 山本貞子 飯尾初枝 ヒ田晴子 西村靜枝 兒玉鶴恵 宮山しず子 小谷榮 山川英子 小林加奈子 坂木榮 名畑すみえ

來る二十三日
ト市壽会催し

ト市壽会では來る二十三日(日)午後二時から日系文化会舘で總會と創立二十五周年の紀念祝賀会を行う。辨當代は一人三弗、八十才以上の會員は無料。なお余興が豊富に用意されており、ドンミルス街から會館まで送迎の便がある。

急募

日英両語に堪能でタイプができ貿易に興味のある方を至急求めます。委細面談。電話八六二一〇〇六六(トロント蝶理カナダ社)

一九七四年度
寄付感謝

皆様からの御寄付を深謝申し上げます。合掌

ステブストン佛教婦人会

(以下特別)
△フリーザー ステブストン佛教会
△四百弗 リッチモンド日本派學校
△三百弗 ステブストン佛教ビンゴ部
△五十弗 前出米春
△二十弗 野村雪枝
△二十弗 岡野時子
△十弗 濱浦あさ乃
△十弗 寺村絹枝
△十弗 宮川久江(アルバータ)
(以下葬儀御禮)
△百弗 豊田房子
△三十五弗 向井鋒子
△三十五弗 鮫島久子
△三十弗 堀正巳
(以下結婚記念)
△二十五弗 息 大林初三
息女 鮫島敏春
△二十弗 息 吉田よみ子
△二十弗 息 竹内房子
△二十弗 息女 西利世子
(以下金婚祝)
△十弗 坂田春子
△十弗 吉田春枝
△十弗 橋本靜枝
△十弗 成岩咲枝
△十弗 原田秋子
△十五弗 鈴木雲子
(御禮)
△四十弗 スチブストン剣道部
△三十弗 スチブストン柔道部
△三十弗 武道館
△二十弗 トロント佛教クラブワックコミテイ
△十弗 新田キメ
△十弗 マアシーマクネア高校
△二十弗 五十回忌(故中出氏) 上山惣市
△二十弗 五十一回忌(亡母) 前出米春
△十弗 三十三回忌(息女) 宮崎靜枝
△十弗 十七回忌(亡夫) 坂本安枝
△十五弗 三回忌(息) 玉置芳男
△二十五弗 米壽 石田興吉
△十弗 米壽(母) 尾浦義一
△二十弗 孫出産 阿久根靜香
△二十弗 孫出産 西靜子
△二十弗 訪日記念 吉田みすえ
△二十五弗 リタイヤ記念 安田つゆ

追悼會と總會及び親睦會

本會は左記の通り先亡者追悼法会と總会・親睦会を催します。

△三月二十三日(日)午後一時半より追悼法要
△於トロント佛教会
△同日午後五時半より總會と親睦會
△文華茶樓階下(フルヤ店前)
△会費一人三弗(割引があります)
△申込締切りは三月十八日(火)
△連絡先―▲石川二六七―八〇八一 ▲松山二六六―九八一九 ▲松居四六六―八〇九六 ▲林六五一―六八八 ▲、橋四二一―五九四〇

カナダ滋賀縣人會

七五年訪日ツアー

◇出發	期間
四月三日	五
四月三日	八
五月十七日	五
六月十四日	三
六月二八日	八
七月十二日	六
八月四日	三
九月十三日	五
十月十一日	六

□夏休み御家族呼び寄せツアー
七月二五日―八月二八日
□冬季ホリデーをバハマ諸島、フロリダにて

申込所 晩市 岩田旅行案内社
1115 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-5101
トロント岩田旅行案内支社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 369-1291
沓掛ケン Res. 762-4742

寒さに対抗!!
ダンダス・ユニオン店特選
すきやき肉
軽い食事に―めん類を楽しんで下さい
生うどん 干うどん 干そば 南京うどん
○菊 米 (新米) 到着
○三光米 ○さくら米
ダンダス ユニオン店
電話 三六四―七六九二 三六六―三六六三
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street W., Toronto
Phone 364-7692

=訪日観光團=

出發	歸國
三月二十二日	四月十八日
同二十八日	同
四月三日	五月十六日
四月五日	四月二十五日
四月二十六日	五月三十日
五月二十三日	六月十五日
◎日本よりの呼寄せ觀光團	
三月二十一日	四月五日
七月二十五日	八月三十一日
七月二十八日	八月三十日

タイムズ スクエア旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTER LTD.
573 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-

…が、わかる限りは英譯と用途の説明をすることにしている。

杉の板に書かれた注意書、酒のビン、下駄、流れつく物は雑多である。ほとんどは漁船からの流失物だろうと思われる。荒波にもまれ損傷が激しいが、収集家はそこがいいらしい。新しい物には目もくれない。多くの漂流物の中で、一…

…だのだから、出版の前に日本人のチェックを受けるべきだったろうと惜しまれる。外国の物を調べる場合の難かしさである。

ガラス玉は、日本で漁に使われる。ウキとして使用されるのは変らぬとしても用途は二つに大別される。一つはアミにつながれるもの、他はラインと共に使用される。アミの代表はザルと呼ばれる。

…て、日本からの海上の道があるからだ。

日本で黒潮と呼ばれる暖流がある。フィリッピンあたりから北上し、東京の北東で寒流とぶつかることにより、東へ流れをかえる。潮はそのまま東進し、バンクーバー島沖にまで達して次に南下する。この潮は、今度はカリフォルニア海流と呼ばれる。メキシコ沖合…

…ら、中国人であったかも知れない。

トフィノから太平洋を見つめる。この岸を打つ波の上に、道は確かに存在する。しかし、それは一方通行の道であった。多分、今でもそうなのであろう。

バンクーバー島西海岸に住むヌートカ族インディアンは、逆に西方の夢の国を目指して船出した一群の若…

…院に移され遂に二月十一日午後十一時安らかに此の世を去りました。享年七三才

憶えば入院中皆々様からお見舞いや励ましをいただき夫は涙をためて感謝しておりました。夫に代り厚く御禮申し上げます。

追って二月十四日高畑開教使により告別式には多數御出席を賜り、香料、供花並に弔文、弔辭、弔電を頂き翌、四日火葬の際御會葬…

9177 Reims Street, Montreal, Que.
長男 江畑 登一
妻 ジン
次男 江畑 正己
妻 ミズ
女婿 田辺 譲次
妻 長女 佳子
弟 江畑 助雄
妻 静
孫 親族一同
友人代表 宮崎 孝一郎
佛教會 一同

JAPANESE FOODS & GIFTS
SANKO TRADING
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W

珍らしい本 週刊誌を たくさ…

ガラス玉の道

唐木　浩

バンクーバー島は、カナダ最西端に位置する岩島である。私の住むトフイノはその島の西海岸にある。太平洋をはさんで、日本と向い会つている。

冬の太平洋は荒れ狂う。鉛色の大波が終日海岸を襲う。夜ともなると、岩にぶつかり砕け散つていく波の音が、ひくい太鼓の音のようにとどろくのが聞える。トフイノの町は入江に面している。外海から二マイルもあるから、その音が波の音だとは私は初め気がつかなかつた　それほどひくく音は地を這つてくる。

この波のうねりに乗つて日本から流れ着いて来る物がある。海が荒れた時ほど何か打ち上げられている事が多い。村人や観光客は、それを目あてに早朝海岸に立つ。岩礁と長い砂浜が交互に連続するトフイノ近辺の海岸線は、ビーチ・コーマー（海浜漁り）の天国である。

日本字が記された漂流物は意外と多い。それのほとんどが私の所に持ち込まれる。意味不明のものもあるが、わかる限りは英訳と用途の説明をすることにしている。

杉の板に書かれた注意書、酒のビン、下駄、流れつく物は雑多である。ほとんどは漁船からの流失物だろうと思われる。荒波にもまれ　損傷が激しいが、収集家はそこがいいらしい。新しい物には目もくれない。

多くの漂流物の中で、一番人気が集まるのはガラスフロートである。大きさは直径二インチから十四インチに達し、主として球形、中は真空になつている。色は緑が多いが、時として紫、茶、白等の変種もある。

西海岸の家の應接間には大概このガラス玉が鎮座ましましている。そして、その大きさ、色合い、質感などを賞味する。大型のものはほとんど商標が鋳込んである。それによつて私はこのガラス玉も日本製であることを知つた。

驚いたことに、このガラス玉の研究書まで発売されていて、版を重ねている。精力的に詳しく調べたことには敬意を表するが、日本人の目で読んでみるとおかしな点もある。商標の解説は、無残なまで間違いが目につく。

「仙」というマークの解説を見ると、「ピンの栓」と解釈しているのが一例である。筆者はどうやら苦労して和英辞典を調べたらしい。こうした、きわめて単純な所ほど間違いを犯している。これだけの努力をしたのだから、出版の前に日本人のチェックを受けるべきだつただろうと惜しまれる。外国の物を調べる場合の難かしさである。

ガラス玉は、日本で漁に使われる。ウキとして使用されるのは変らぬとしても用途は二つに大別される　一つはアミにつながれるもの、他はラインと共に使用される。アミの代表はギルネットであり、ラインとしては、マグロのハエナワ漁法が有名である。

最近の技術の進歩により日本の水産業界からこのガラス玉はほとんど姿を消した。ウキを使用する場合も重い上に破損の恐れのあるガラスに代り、プラスティック等が登場している。それにともない、カナダ海岸に達するガラス玉はめつきり減少した。年毎に、希少価値を増していくのだ。

そうであつてみればビーチ・コーミングにも熱が入り、一つみつけただけで大騒ぎをする。風の方向や潮の具合、海の荒れ方などとガラス玉の流れつく場所を統計的に研究する病的ファンまでいる。病がこうじると、捜索の機動力の開發に熱中する。スピード・ボートを持ち出すのに始まつてついには水上飛行機に発展する。そういつた人種はやはり異端なのであつて、足で歩くのが味があると正統派を主張する人も多い。

このガラス玉が見つかる場所は、かなり限定される。バンクーバー島を中心に、北はクイーン・シャーロット諸島、南はオレゴンまでである。この地域に集中するのは、ここの海岸に向けて、日本からの海上の道があるからだ。

日本で黒潮と呼ばれる暖流がある。フィリッピンあたりから北上し、東京の北東で寒流とぶつかることにより、東へ流れをかえる。潮はそのまま東進し、バンクーバー島沖にまで達して次に南下する。この潮は、今度はカリフォルニア海流と呼ばれる。メキシコ沖合で反赤道海流と合流すると北赤道海流と、さらに名を新しくする。この強力な潮は西進し、フィリッピンに達する。

こういう大きな海流の回転により、日本から真つすぐ大きな海上の道が出来ている。ガラス玉は、この道をたどる旅人である。であるならば、この道は他のものをも運ばなかつたであろうか。例えば遭難した漁船など考えられないだろうか。

徳川時代にあつては、漂流して外国に流れ着いた漁師は、鎖国中の日本に帰えることは許されない。そうやつて外国に土着した日本人もいたことは、東南アジアにおいて明らかにされている。

同様なことがカナダで起つた可能性がある。西海岸のインディアンの伝説の中に、こうした漂流者の事を語り伝えているものがあると報告されている。だが、残念ながら私自身はその伝説を探り得ていない。

もうとはいえ、その可能性は信じている。そして、その漂流者は、漁師の多い日本人であつたとみるのが適当と考える。しかし一方、中国系カナダ人も同様な話しを言い傳えている。だから、中国人であつたかも知れない。

トフイノから太平洋を見つめる。この岸を打つ波の上に、道は確かに存在する。しかし、それは一方通行の道であつた。多分、今でもそうなのであろう。

バンクーバー島西海岸に住むヌートカ族インディアンは、逆に西方の夢の国を目指して船出した一群の若者の話を伝えている。ある晴れた朝、今まで作られたうちで一番大きなカヌーに乗つた若者達は、元気に入江を出て行つた。そして、二度とは帰つて来なかつたと言われる。

大きなカヌーとはいえ、丸太をくりぬいて作る構造上、たかがしれている。夢の国まではつけなかつただろう。それとも、北赤道海流により、ハワイにまでは達しただろうか。

・　・　・

（トフイノはバンクーバー島西海岸の漁場ユークレットの北方にあり、一九三〇年代私は、日系人労働組合・その機関紙「日刊民衆」の用事で一度だけだが訪ねたことがあり、唐木氏のこの文を読んでしきりに懐かしさを覚える。——梅月生）

○トロント市ヤング街とブロア街角のベイ百貨店五階で目下杉野信也氏の寫真個展がひらかれている。「モロッコ人ポートレート」というタイトルで毎日午後七時から九時までオープンしていて期間は十五日までとなつている。

求　ウエトレス、ウエター、バスボーイ、キャッシアー。フルタイム又はパートタイム

田中・オブ東京

TANAKA OF TOKYO Phone 964-3868

夫　**輿惣七**（滋賀県出身）一昨年心臓病冒され自宅や病院で加療中本年一月病状悪化してモントリオール　ゼネラル病院に入りあらゆる手当をつくし後、一フェア病院へ移され遂に二月十一日午後十一時安らかに此の世を去りました。享年七十三才憶えば入院中皆々様からお慰めや励ましをいただき夫は涙をため感謝しておりました。夫に代り厚く御禮申し上げます。

追つて二月十四日高畑開教使により告別式には多数御出席を賜り、弔文、弔辞、香料　供花並に弔電を頂き翌・四日火葬の際御會葬下さいました御厚情・遺族親戚一同深く感謝しております。

尚今後共残された家族に何分の御交誼を勝手ながら御願い申上げます。

喪主　江畑やを
9177 Reims Street, Montreal, Que.

長男　江畑豊一
妻　ジン
次男　江畑正己
妻　[illegible]ズ
女婿　田辺譲次
妻長女　佳子
弟　江畑幼雄
妻　静子
孫　一同
親族　一同
友人代表宮崎幸一郎
佛教会　一同

本会前会長江畑与惣七氏御死去　際し心から哀悼の意を表す

モントリオール日系人会

損害賠償の対象 危険テレビを

〔オタワ〕テレビ・セットの部品がこわれたり、或は故障して人体に危害を加えるほど放射能を放出する場合、そのテレビ・セットのメーカー或はデストリビューターは損害賠償の対象となる規則を提案、法律化をいそぐことになる。

求　プログラム・デレクター

トロント日系文化会館では日英両語に堪能なプログラム・デレクターを求めています。報酬は経験及び教育と背景如何に依ります。日系社会に影響する興味ある仕事です。希望者は理事長河口ジョン氏宛に履歴書をそえて左記に申し込んで下さい。

Mr. John Kawaguchi,
37 Cornerbrooke Drive,
Don Mills, Ont.

○トロントの高岡英男氏(六五)は二月二十六日自宅において死亡。三月三日ごく内輪の葬儀を行い火葬。

トロント日系文化会館
幸運くじ

△二月二十六日　當選者
ジェームス・クーレー氏（ウエストヒル）　番号三〇一

△三月十六日午後三時と八時上映
『めくらのお市』

総会と創立二十五周年記念祝賀会御通知

左記により本会本年度定期総会と続いて創立二十五周年祝賀会を開催致します。

△日時　来る三月二十三日（日）午後二時から（午後七時終了の予定）

△場所　日系文化会館（ドンミルス・ウインフォード街一二三）

△弁當代　一人三弗（八十才以上の会員には無料進呈）

△自動車便のない會員諸氏には同日午後一時から二時までドンミルス・ウインフォード街角のバスステーションから会館まで送迎の便を計ります。

△藝能者を網羅して季節にふさわしい余興が豊富に準備されています。会員、會友はこぞつて御参加下さい。

△会員中住所の変更、その他の理由で通知状不着の場合はこの廣告をもつて通知に代えさせていただきます。

法人　トロント壽会

珍らしい本　週刊誌を　たくさんそろえました

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5005
Second class mail No 0364
毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗(前払) 年十四弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

經濟成長は不振 冷静保つ必要を
ターナー藏相が國民に警告

〔オタワ〕統計カナダは今週、一九七四年の九ヵ月から年末までの四ヵ月間に於けるカナダ国民総生産高は一九六〇—六一年度以来の最悪を示したと發表した。それについてターナー藏相は今週記者団会見で「カナダの景気は好轉しないとしてもパニックすることはない」と説明し「冷静を保つことが、この芳ばしくない經済事態を切り抜いていける要素の大部分を占めるものだ」と警告した。

昨年後半期におけるカナダの經済成長率はほとんど伸長しておらず、むしろ萎縮の傾向をたどったことが統計に出ているが、景気のよい後には、多少のスローダウンがあっても決しておどろくことはないとターナー藏相は語っており、オタワ政府はたえず經済状態を吟味しつづけており、"春"予算案には減税もあり得る。今年の經済成長率は四%程度と踏んでいるが、いまのところ確固たる見通しを出すことはむずかしい

労働相なお休養

〔オタワ〕マンロー労働相はツルドー首相の進言をいれ、ドクターの診察をうけたところ、當分病院で休養するよう命じられて入院、目下靜養中であるが、オタワできびしい冬をすごすより、南方で休養をとるよう側近者らがすすめている。

天皇皇后 十月にご訪米

〔東京時事〕先週末、天皇皇后両陛下が一〇月一日から約二週間 米国をご訪問されることになったと發表があった。

両陛下は一〇月一日東京をご出發、二、三の両日、ワシントンで公式行事を行われたあと、米国各地をご訪問される。両陛下の外遊は、四六年秋の欧州七カ国ご訪問に次いで二度目で、ご訪欧の際、非公式にアラスカに立ち寄られたのを別とすれば、日米修好史上、始めてのことで、両国関係に新しい一ページを開くことになろう。

探検者の銅像 取り替えらる

〔ヨハネスバーグ〕一世紀前コンゴを探検したヘンリー・モートン・スタンレー卿の銅像がザイル丘山に立ってコンゴ川を見下ろしていたのが姿を消し、スタンレー卿銅像跡に、タテとヤリを構え、アフリカ原住民の戦士の像が置かれている。白人の銅像が黒人の戦士に変えられたことは一九六〇年時代までほとんど植民地だったアフリカ大陸に時代の変化がもたらされていることを反映している。

共同市場賛否につき 英國が六月國民投票

〔ロンドン〕英国でいま「英国が直面している世紀的賞問」とされている『英國は欧州共同市場にふみ止まっているべきか』の国民投票が来る六月中旬に行われることになるものとみられている。

この国民投票の内容が白書として發表された直後、スコッチ系及びウェルシ系人は『共同市場からさっさと脱退せよ』という態度をハッキリさせている。與党政府(労働党)では国民投票の結果に従う意向を示している。

しかし、国民投票が行われる以前に、英国政府は投票民に「進言」を行うことになろう。英国が共同市場にふみ止まる新しい條件について目下交渉中であり、その結果によって英国に有利に展開する可能性もあるとされている

最大船も立往生
ビーシー州各港の荷積み止る

〔晩市〕日本で建造されて晩市に向けて処女航海し、小麦積込み中であった世界最大の貨物船「アモコ・カイロ号」はビーシー州沿海のロンメ・ショメンの一斉ストのため、積込港をはなれ、ライオンズ・ゲート下近くに無期假泊することになった。

この巨大船はタンカーとして建造されたが、タンカーがあり余っている折柄、小麦船に切り替えられて晩市で積み込み、バングラデッシュに向けて三月三十一日出港する予定であった。ビーシー州各港の新役務組(約四千人)は去る二日からストに突入したため、小麦はじめ、農水産物、木材、銅鉱石などの積み込みは全面的にストップした。

現在晩市のイングリッシュ・ベイには三十數隻の貨物船がラインアップしている。

釜山日航を襲う

〔釜山〕韓国の 青年がナイフを手に、て當市の日本航空支店内に四日押し入り、韓国女事務員を人質に、自動ライフル、弾薬及び手榴弾を要求した。急報で警官隊が 航オフィスを い た。青年 百發の弾丸と十個の手投げ弾及び 銃を要求した。

割當移民
カナダ人賛成

〇…このほどトロントの民間テレビ放送がまとめた「カナダの移民青書に關する一般カナダ人の"見"」によると、六八%は各国別の割當〃民に賛成という回答をわつていることが明らかにされた。

〇…この意見についてアンドラス移民相は「責任大臣としてどう思うか」と質問されたのに、「そうなってもしかたなかろう。しかし私自身が、その政策を実施する事はご免蒙りたい。誰か他の人にやってもらう」といっている。

〇…アンケートによると、英国人を移民として歓迎するが五六%、アメリカ人がよいが二〇%、欧州国がよいが一四%、アフリカ・アジア人を歓迎するがわずか四%。なお昨年十一月、カナダ世論調査の結果、移民は仕事口の決まっている者だけ受け入れよ、が大多数の意見であった。

五輪大会の臨時働き 申込者が約十万人も

〇…モ市五輪大会の会期中だけ働きたいとカナダ各地から五輪組織委員会に志願者を送り込んでいる者、現在でざっと十万人。ところが臨時的仕事口は一万八千しかないので、競争はきびしい。六人の志願者に一人の合格者、という割合になりそう。

〇…合格者は六週間ないし八週間五輪大会に関連した仕事につくわけだが、競技はもとより出現テレビ放送もまず見られない。余り芳しくない仕事にもかかわらず、採用してもらいたいと求職者は熱心である。世界各国から「使ってほしい」との申出がマンパワーにどっさり来ているという。

〇…ところが一時勤務者で仕事をすることはカナダの法律で禁止されているので「ていねいな文章で残念ながら…」という印刷済みの返事を出している。

邦人遺族訴える
航空事故死で八千四百万弗を

〔東京時事〕昨年八月三日パリの郊外で日本人四八人を含む三四四人死亡という航空史上最大の事故となったトルコ航空のエアバス・デーシー一〇型機の墜落事故で、日本人犠牲者四八人の遺族が、同型機を製造している米マクドナル・ダグラス社など八社を相手取って総額八、四〇〇万ドル(約 四〇億円)にのぼる損害賠償請求訴訟をロサンゼルスのカリフォルニア東部地区連邦地裁に起こした。訴えられたのは、トルコ航空、機体メーカーの米マクドナル・ダグラス社、貨物室・ドアを設計した米ゼネラル・ダイナミック社の三社 一人當り百七十五万弗の要求である。

國民登録制 米國で考慮

〔ワシントン〕米国旅券事務所々長はこのほどインタビューで、全米国民に、国民登録制の一部として身許証明カードが發給されるべきだと語った。いわゆる「アイ・ディー・カード」制を實施することにより不法滞在者や犯罪者を追放し、安定した社会がつくり出せることになろうといっている。

採用取り消し
卒二七九人

〔東京時事〕文部省井内大学局長らは先週の衆院予算分科会で、大学などの新卒者に対する企業の採用取り消しが現在、全国 六大学で二二二人、三六短大で五七人、計一〇二校、二七九人、「自宅待機」は大学短大一七七校、五〇三人に上っていることを明らかにした。また、高校生の採用内定の取り消しについて、現在四カ件、二四四人と報告した。

ブタ肉 日本へ輸出 五十万弗

〔レジャイナ〕サスカチュワン州ブタ市場委員会とカナダ・パッカーズ社(トロント)は今週、日本にブタ肉五十万ドルのセールス契約を結んだと發表した。日本の輸入元と州政府機関及びパッカーズ社間に試験的ブタ肉のセールスが行われ、ゆくゆくは市場擴張による輸出量の増加が期待することになっている。

配達おくれる

トロント市郵便本局ではストのため山積した小包や第一種郵便物の處理に追われ、新聞雑誌の配達があとまわし。したがって本紙もすでに四回分は本局に送り込みであっても配達はおくれるという事情をご諒承願います。

ニューカナデアン

Japanese Police R

TOKYO. — Police recently se-rched offices of Yamaguchigu-al, Japan's largest underworld organization, and arrested 377 members including 113 gangland executives in the biggest police raid ever.

They also put 119 others on a nationwide wanted list.

In Kyoto, investigators confiscated four model gun-converted handguns, more than 20 model guns under remodeling, 27 rounds of caliber .38 ammunition, 102 rounds of shotgun ammunition,

and a sword
member of
the wing of
arrested him

Apart from
sticks of d
detonators,
88 other sw
of stimulant
during the
prefectures
ern Japan.

Those arr
with extorti
illegal gamb

The

An I

Vol. XXXIX — 19

Conclusion. . .

The First Japan
To Discover Am

BEHIND THE SCENES

When Manjiro arrived in Edo he suddenly found himself being questioned closely by a number of high officials. It was a little like the period he'd spent upon first returning to Japan, when everyone had ben suspicious of him. There seemed to be a certain amount of suspicion now, though Manjiro couuldn't imagine why.

Masahiro Abe, the daimyo (lord) of Ise, who was, in effect, the Prime Minister, had heard favorable reports concerning Manjiro, but Nariaki Mito, daimyo of Mito was not so sure this ex-fisherman from Shikoku could be trusted. In part, he wrote on this subject to another official as follows:

"Consider that the Americans took advantage of Manjiro's youth to separate him from the others and did him a favor by teaching him writing and arithmetic. In the fact that they did this, who can say that there was not a doubtful scheme in mind? Manjiro was saved from death and put under an obligation of gratitude for the upbringing he received from the Americans) from early boyhood to 20 years of age. That it will not be to Manjiro's liking to do anything to the disadvantage of the Americans is natural."

Fortunately there were also important officials who did not regard Manjiro as a spy and who believed his knowledge of America and Americans ought to be put to use in the negotiations that were now going on with Commodore Perry. The negotiations were taking place at Kurihama, on Tokyo Bay, and Manjiro was sent to the neighboring port of Uraga so that he'd be on hand if he were needed.

Manjiro was not called upon for his services during these early negotiations. Commodore

Perry depa
many month
the scene of
shifted to K
the bay, and
al. Manjiro
Edo, 20 ki
away. There
Japanese th
in the Engli
re brought
conference.
staff were c
quickly the
then submit
into Japane
Manjiro, no
lize that ho
the scenes.

How the
Friendship
the United
developed is
and friends
vernight, ho
still faction
both to its
ing this pe
njiro was k
sense a pu
mints were
nother sense
nor. He was
lars who w
about Amer
the surname
his ancestr
acquired ar

In the ne
jects from
began to po
ro was kept
their princi
officials. Le
njiro, Japa
become fam
vices as ste
nical pomp
Manjiro also
translating
merican Pr
huge volum
as a ship's
lived with
he had nev

Con